INSIDE:
- President Obama proclamation on Captive Nations Week – page 3.
- Baseball team from Ukraine to compete in Michigan – page 21.

**The Ukrainian Weekly**

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXVIII No. 31  THE UKRAINIAN WEEKLY  SUNDAY, AUGUST 1, 2010

$1/$2 in Ukraine

---

**Defying the odds, Drohobycz church is completed**

by Zenon Zawada  
*Kyiv Press Bureau*

DROHOBYCH, Ukraine – Ukrainian Catholic churches have been sprouting throughout the last decade in Drohobycz, the second-largest city in the Lviv Oblast, reflecting the Church’s revival throughout the Halychyna region. The problem is that many don’t ever get finished. Of the city’s 15 Ukrainian Catholic churches, only eight are completed, many of which are the older churches in the city center, said Father Ivan Pankiv, a Lviv native now serving a Drohobycz parish. Others can’t open their doors.

To make matters worse, “the financial crisis made it more long and harder to build churches,” said Yaroslav Mykhats, a Drohobycz businessman.

Wanting to have a building to worship in, Father Pankiv and his parishioners turned to their ancestors for answers. Rather than building with bricks or stone, which are relatively pricey nowadays, they decided to build their church using wood from the fir trees of the Carpathian Mountains.

As a result of their ingenuity, the Church of the Blessed Holy Martyrs Severian, Yakym and Vitaliy in Drohobycz, the first wooden church built in the Sambir-Drohobycz Eparchy of the Ukrainian Catholic Church since Ukraine’s re-established independence, was just as political as it was religious.

More than 10,000 followers of the Ukrainian Orthodox Church-Kyiv Patriarchate, led by Patriarch Filaret I, participated in a moleban and the visit of Patriarch Kirill of Moscow on July 28 to commemorate the baptism of Kyiv-Rus-Ukraine.

---

**Russian patriarch’s visit to Ukraine sparks large demonstrations**

by Zenon Zawada  
*Kyiv Press Bureau*

KYIV – The Ukrainian government welcomed the third visit of Russian Orthodox Church Patriarch Kirill I to Ukraine with generous offerings, including Odesa’s largest cathedral, coupled with persecution and arrests of dozens of critics.

The eight-day visit, which ended July 28, included a divine liturgy at the Caves Monastery as Lavra Street (Caves Monastery) and a statement from the July 28 statement said. “We saw mass refusals of transporters from fulfilling trips, which were secured in advance. Local government officials insistently didn’t recommend the clergy of the Kyiv Patriarchate from traveling to Kyiv on July 28.”

Ever since coming to power in February, the Yanukovych administration has repressed and persecuted ethnically conscious Ukrainians as his main political opponents. The illegal restrictions applied towards the July 28 Kyiv Patriarchate ceremony because the Orthodox Churches play a direct role in politics.

Besides holding church icons and banners, the marchers waved the flags of the For Ukraine! and Svoboda nationalist parties, including banners such as “Kirill – KGB Colonizer” and “Single Church, a Single Colonizer.”

They marched the same day that Patriarch Kirill led a divine liturgy at the Caves Monastery in Kyiv, among the holiest sites in Orthodox Christianity, which is controlled by the Ukrainian Orthodox Church-Moscow Patriarchate.

The Ukrainian government went to great lengths to accommodate the visit of Patriarch Kirill, which critics said were outrageously excessive.

The Kyiv City Council voted to rename the stretch of Ivan Mazepa Street along the Caves Monastery as Lavra Street (Caves Street), 12 days before Patriarch Kirill arrived.

While Kyiv City Administration Deputy Chair Vitalii Zhuravskyi claimed this was done at the request of the Moscow Patriarch, church officials denied it.

(The Ukrainian Hetman Ivan Mazepa was unorthodox with Russian Czar Peter I and the Russian Orthodox Church after aligning with King Karl XII of Sweden to fight against the Muscovite forces at the Battle of Pultava in 1709.)

Besides renaming streets, the Kyiv City Council transferred ownership of the National Kyiv-Pecherski Historical-Cultural Reserve, which includes the Caves of the Holy Mandylion.

---

(Under continued on page 8)
ANALYSIS

Ukrainian nationalism again under attack in Ukraine

by Taras Kuzio

The Weekly: UNA:

Ukrainian nationalism again under attack in Ukraine

by Pavlo Korduban

The Weekly: UNA:

Ukraine expects new loan from IMF

by Pavel Korduban

The Weekly: UNA:

Yanukovich receives ROEC medal

KYIV – The head of the Russian Orthodox Church (ROC), Patriarch Kirill, on July 22 presented Ukrainian President Viktor Yanukovich with the church medal of St. Prince Volodymyr, first degree. Mr. Yanukovich was awarded the decoration “for his attention to and strengthening of Orthodox Christianity in Ukraine, and to mark his 60th birthday,” the press service of the president reported on Friday. Patriarch Kirill noted that this is the highest order of the Russian Orthodox Church, which is usually presented to Church patriarchs and heads of states (Ukrinform)

Tigipko: foreign debt on increase

KYIV – Ukraine’s foreign debt will rise to 40 percent of GDP by the end of 2010, Vice Prime Minister Sergey Tigipko told reporters on July 22. “Over the past two years we have increased total external debt relative to GDP from 12 percent to 36 percent... By the end of the year it will reach 40 percent, and then we must start a reverse trend,” he said. Mr. Tigipko explained that this year Ukraine has to return $200 million on loans obtained from the International Monetary Fund under the previous stand-by arrangement. In addition, the budget will assign funds to pay the interest on the $2 billion loan that Ukraine received from the Russian bank VTB in June. Mr. Tigipko also said that by the end of the year Ukraine expects to obtain $800 million from the World Bank and 610 million euros from the European Union for financing the state budget deficit for 2010. He added that by the end of 2010 Ukraine also expects to receive two tranches of $400 million from the World Bank (Ukrinform)

HIV/AIDS cases in Ukraine

KYIV – Most HIV cases in the European region are registered in Ukraine, it was reported on July 22. This fact was underscored by experts of the World Health Organization (WHO) who spoke at the 18th International AIDS Conference in Vienna. At the same time, experts noted that Ukraine has responded to the problem by starting to disseminate clean needles and syringes among drug addicts, as well as by setting up special programs that envisage carrying out the opioid replacement therapy. Speakers at the conference noted the great gap between Western and Eastern European countries in access to a special medical assistance in HIV-afflicted persons. “The HIV epidemiological situation in Western European countries is generally stabilizing, with some exceptions, while in many Eastern European countries it is fully out of control,” WHO Senior Strategy and
The arms embargo against Georgia tells us about U.S. policy toward Ukraine

What are the reasons behind the arms embargo against Georgia? What does it signify about U.S. policy toward Ukraine?

The embargo is a reflection of the strong U.S. commitment to supporting the sovereignty and territorial integrity of Georgia. It is a response to the occupation of South Ossetia and Abkhazia by Russia, which has been recognized as illegal by the international community.

The embargo is also a means of pressuring Russia to return the occupied territories to Georgia. It sends a clear message that the United States is committed to defending the rights of Georgia and other countries that are facing aggression.

The embargo is part of a broader strategy of promoting democracy and human rights in the region. It is consistent with U.S. policy of supporting the rights of the people of Georgia and other countries to determine their own future.

In conclusion, the embargo against Georgia is a strong statement of the United States' commitment to defending the sovereignty and territorial integrity of Georgia. It is a means of pressuring Russia to return the occupied territories to Georgia and a reflection of the strong U.S. commitment to promoting democracy and human rights in the region.
Dr. Boris Lushniak promoted to two-star rear admiral

WHITE OAK, Md. – Rear Admiral Dr. Boris D. Lushniak was approved in April by U.S. Secretary of Health and Human Service Kathleen Sebelius for a flag-grade promotion to a two-star rear admiral (upper half) in the U.S. Public Health Service Commissioned Corps. The promotion ceremony was held on July 16 at the Food and Drug Administration Research Center in White Oak, Md.

Dr. Lushniak, assistant commissioner in the Office of Counterterrorism and Emerging Threats, joined the Food and Drug Administration in 2004 as the chief medical officer in the Office of Counterterrorism Policy and Planning. He was promoted to assistant commissioner in 2005.

He has received many distinguished awards and honors for his work and as been recognized for his disaster relief work in Bangladesh and hazardous duty in Kosovo, where he assessed public health needs under wartime conditions.

During Hurricane Katrina, Dr. Lushniak assisted in establishing evacuation shelters where victims could obtain health care, creating a Medical Manpower Committee to coordinate local resources, and resolving medical supply shortages.

As executive-level officers of the Commissioned Corps, flag officers exemplify the core values for which all commissioned officers are known. These commissioned officers play a key public health role at FDA and serve as America’s health responders.

Dr. Lushniak is the highest-ranking active-duty Ukrainian American officer in the U.S. uniformed services.

Ukrainian Catholic University reaches out to the deaf

by Matthew Matuszak

LVIV – A course to learn sign language and teach about the culture of the deaf is only the latest development in the ongoing ministry to the deaf of the Ukrainian Catholic Church and the Ukrainian Catholic University (UCU). UCU offered the course, the first in a series, on July 5-23.

“In 2009 there were approximately 57,000 people with hearing impairments in Ukraine, according to the Ukrainian Society for the Deaf,” reported the Rev. Oleh Lazurkevych, director of the Hope Center for Ministry to the Deaf of the Ukrainian Catholic Church. “In the Lviv region there are 2,641 people, and in the city of Lviv – 1,098.”

The Rev. Lazurkevych organizes the training of those who will minister to the deaf. He also brings the sacraments to the deaf, in particular communion and confession, and he arranges retreats.

“The history of educational organizations, work and leisure for the deaf in Halychyna is quite long,” said the Rev. Lazurkevych.

“Similar centers appeared as far back as the 18th century. Afterwards, in 1830, one of the first schools for deaf children in Ukraine was founded in Lviv.”

“The Ukrainian Catholic Church has always played a big role in the life of people with special needs,” he continued.

“At one time there was in the center of Lviv a church where people with special needs could find support. So the idea of a center of special ministry is not new.”

Several Ukrainian Catholic priests and one nun, Sister Anna Chopiuk, are already fluent in sign language and able to use it in ministry.

In addition, UCU’s Lay Leadership Center has been involved in efforts to train lay people who are deaf to evangelize among their own. For example, during a two-month program, young people in state institutions for the deaf learned about Christian leadership, the Christian principles of life and prayer as a way of communication with God.

“During the training sessions we discovered the real world of people with impaired hearing,” explained Natalia Bordun, an assistant at the center. “We build closer relationships with the students and became their friends. This also helped us to develop courses for study over the Internet.”

Vira Loosh, a student at the Lviv State School for the Deaf, was deeply inspired by the center’s program. “I think that, above all, we need to reject anything that’s false,” she said. “For, in contrast with human beings, God doesn’t look on faces, but on human hearts. And He knows what I really feel, even better than I myself know.”

In addition, the Lay Leadership Center worked with teachers of the deaf from various parts of the country. So when they returned to their schools, the teachers were ready to help the youth continue the Internet component of their study.

In another phase of the project, the center organized a pilgrimage to the “lavra” (major monastery) of the Studite Order in Univ, Lviv Oblast. A monk who knows sign language led the tour of the monastery, during which the youths were able to participate in a liturgy with sign translation and attend a lecture on Ukrainian icons. On another occasion, the youths participated in a three-day retreat lead by Sister Anna.

Oksana Boyko of the university’s Catechetical-Pedagogical Institute related that a number of seminarians have learned some sign language, and some of the young men have since expressed a great interest in ministry to the deaf.

An elective course is also planned for the university’s students of social pedagogy (Christian social work) in which they will learn sign language, study the psychology of those with impaired hearing and gain practical experience.

The July course at UCU has 24 students, including nuns, priests, teachers at schools for the deaf, teachers at general education schools, a doctor, three deaf people, and “even an activist from the Methodist Church,” reported the Rev. Lazurkevych.

The teachers include specialists from the Sign Language Laboratory of the Ukrainian Institute of Special Pedagogy in Kyiv and a translator of liturgical texts from the Ukrainian Orthodox Church.

“In order to carry out our ministry,” summed up the Rev. Lazurkevych, “and so that it will be effective, we need to enter into the social relations in which the deaf person finds him- or herself. In other words, through its activities our center will influence factors like government, culture and religion, and present the situation of people who have special needs as a unique opportunity to improve the spiritual status of society on the whole.”

***

Donations to help support the deaf ministry of the Ukrainian Catholic Church can be sent to the Ukrainian Catholic Education Foundation, 2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL, 60622. (Please write “Deaf Ministry” in the memo line.)
THE UKRAINIAN WEEKLY  SUNDAY, AUGUST 1, 2010

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

Young UNA’ers

Tessa Katherine-Anne Slyz, daughter of Emma Harzem and Yuri Slyz of New York, is a new member of UNA Branch 194. She was enrolled by her grandparents Bohdana and Wolodymyr Slyz.

Daylo (left) and Maxim Markiw, children of Svitala and Omelan Markiw of Bloomfield, Conn., are new members of UNA Branch 194. They were enrolled by their parents.

Sebastian Markian Lawrin, son of Marko and Iryna Lawrin of Sterling Heights, Mich., is a new member of UNA Branch 175. He was enrolled by his parents.

Avery Therese Voinov, daughter of Monica and Alexander Voinov of Wayne, N.J., is a new member of UNA Branch 42. She was enrolled by her grandparents Mary and Walter Voinov.

Joshua Alexander Harper, son of Jennifer and Robert Harper of West Easton, Pa., is a new member of UNA Branch 47. He was enrolled by his grandparents Patricia and Oleh Balazuk.

Lucas Andrew Pokora, son of Vera Margareta and Andrew Bohdan Pokora of Colonial Heights Va., is a new member of UNA Branch 277. He was enrolled by his grandparents Anna and Bohdan M. Pokora.

Trent M. Refice, son of Stewen M. and Suprina Refice of Monaca, Pa., is a new member of UNA Branch 120. He was enrolled by his great grandmother Ann Matiash.

Aaron S. Matiash, son of Michael and Angila Matiash of Waukauke, Wis., is a new member of UNA Branch 120. He was enrolled by his great grandmother Ann Matiash.

Amelia Maria Kazmaier, daughter of Maria and Nicholas Kazmaier of Rossford, Ohio, is a new member of UNA Branch 234. She was enrolled by her great grandfather Petro Lagola.

Jaclynn Land, daughter of Fred and Donna Land of Monroe, N.J., is a new member of UNA Branch 234. She was enrolled by her parents.

Anna Sophia Keske, daughter of Maj. Zenon Keske (U.S. Marine Corps.) and Lt. Cmndr. Susan Keske (U.S. Navy) of San Diego, is a new member of UNA Branch 257. She was enrolled by her grandparents Luba Poniatysyn Keske and Walter Keske.

Volodymyr (right) and Dimitriy Malinovsky, sons of Andrey and Natalya Malinovsky of Westfield, N.J., are new member of UNA Branch 260. They were enrolled by their parents.
The Helsinki Accords’ legacy

Yanukovych’s Gleichschaltung and Ukraine’s future

by Mykola Riaichuk

It seems neither Ukrainian society nor international observers have yet come to terms with what really happened in the country within the last half a year. Back in February, when Viktor Yanukovych, a notorious villain of the 2004 Orange Revolution, scored a narrow victory (49 vs 46 percent) against Prime Minister Yulia Tymoshenko, no one expected much from him comeback. But few people considered it a national catas- trope either.

The predominant view of experts (including this writer), was that the new president would probably pursue a Leonid Kuchma-style “multi-vector” pol- icy internationally and a “Kuchma-lite” policy domestically. It seemed to be “lite” not because Mr. Yanukovych was any more committed to the rule of law or to weaker authoritarian inclinations, but because presidential authority is much weaker these days than it used to be under Kuchma due to the constitutional amendments made in 2004. So, for the time being, the Byzantine intrigues at the top are likely to continue and a dys- functional Ukrainian democracy was likely to persist.

In fact, virtually no one could have pre- dicted in February was the blatant violation of the Constitution, the de-facto parliamentary coup d’etat committed by the President and his People’s Party of Regions, with the tacit acceptance – benign neglect – of Western govern- ments.

Dr. Alexander Motyl has gone so far as to compare President Yanukovych’s “government” with the Nazis’ 1933 Gleichschaltung. Certainly, he did not mean there are any ideological similarities between both leaders and par- ties, or the subsequent developments in Germany and Ukraine. He simply stressed the Bolshevik “revolutionary expropriation” that facilitated, in both cases, a swift and bold takeover of state institutions in a very arbitrary, semi-legal or absolutely illegal way.

The main misallocations of both Ukrainian and international observers came from the fact that Mr. Yanukovych’s Party of Regions, even with two minor satellites – the Communist Party and the Volodymyr Lytvyn Bloc – did not have a majority in the Parliament to create a legitimate gov- ernment. The Constitution of Ukraine stipulates that the government is created not by a simple majority of national dep- uties but by factions that have a sufficient number of supporters, who typically despise democracy, or the subsequent developments in both leaders and par- ties. Hence, the only legitimate way to create such a majority.

Such a restriction might look strange from the Western point of view, but in Ukraine it was enshrined deliberately in the Constitution in 2004 to restrict parlia- mentary coup d’etats. We are, therefore, likely to continue and a dys- functional Ukrainian democracy was likely to persist.

Within a few months, Mr. Yanukovych and his team have effectively subordinat- ed all branches of the government, mul- tialized the opposition, and consolidat- ed their authoritarian rule largely based on the mechanisms of a blackmail state. In this regard, the Yanukovych regime is not much different from that of Mr. Kuchma. What makes him different, however, is his much stronger and unabashed pro-Moscow orientation (if not much different from that of Mr. Kuchma’s “multi-vector” pol- icy internationally and a “Kuchma-lite” policy domestically, he takes a lot of steps that can be deemed he- ritage and personal enrichment.

He takes a lot of steps that can be deemed he- ritage and personal enrichment.

President Kuchma pursued so-called “multi-vector” international politics, flirting with both Warsaw and Moscow, and benefiting personally from such a shuf- fling. Internal politics also were manipu- lative: Mr. Kuchma assumed a peace- keeping role between east and west, left and right, and Russophones and Ukrainophones, sending mixed messages to different sides and reacting opportunisti- cally to different challenges. This was the essence of the post-Soviet “pragma- tic” which satisfied both the president and the ruling oligarchy in their need for sta- bility and personal enrichment.

Is Viktor Yan- ukovych a really a mediocre puppet of Ukrainian oligarchs, as many used to believe, or a much more dangerous pup- pet of the Russian security services and their powerful lobby in today’s Ukrainian government?

Regions did not bother themselves with undermining Russian influence.

This resulted not only in the rapid cre- ation of the new government endorsed by a fully obedient parliamentary majority. This was also a highly important symbol- ic message – both to Mr. Yanukovych’s supporters, who typically despise democ- racy with all its boring procedures and who appreciate a “strong hand,” and to the opposition, which was in disarray through infighting, demoralized by the electoral defeat and completely shocked by the unconstitutional move of the “Regions.” Yet, the most important message was sent to the population at large: “We are back, with all our practices tried and tested in the Donbas. We are serious guys, no jokes. This is just the beginning.”

Within a few months, Mr. Yanukovych and his team have effectively subordinat- ed all branches of the government, mul- tialized the opposition, and consolidat- ed their authoritarian rule largely based on the mechanisms of a blackmail state. In this regard, the Yanukovych regime is not much different from that of Mr. Kuchma. What makes him different, however, is his much stronger and unabashed pro-Moscow orientation (if not much different from that of Mr. Kuchma’s “multi-vector” pol- icy internationally and a “Kuchma-lite” policy domestically, he takes a lot of steps that can be deemed he- ritage and personal enrichment.

He takes a lot of steps that can be deemed he- ritage and personal enrichment.

President Kuchma pursued so-called “multi-vector” international politics, flirting with both Warsaw and Moscow, and benefiting personally from such a shuf- fling. Internal politics also were manipu- lative: Mr. Kuchma assumed a peace- keeping role between east and west, left and right, and Russophones and Ukrainophones, sending mixed messages to different sides and reacting opportunisti- cally to different challenges. This was the essence of the post-Soviet “pragma- tic” which satisfied both the president and the ruling oligarchy in their need for sta- bility and personal enrichment.

So far President Yanukovych exposes a striking absence of such “pragmatism.” He takes a lot of steps that can be deemed irrational in every way. One can list a huge number of dubious deals with Russia that are rightly perceived as one-
About the June 24 protest in D.C.

Dear Editor:

Based on my 18 years of experience as an environmental and political activist, I know the value of the media when it comes to getting your issue heard, listened to and taken seriously. Daniel Shorr of NPR once said “If you don’t exist in the media, you don’t exist.” I do not see any mention of non-Ukrainian media coverage of the June 24 demonstration in Washington. Demonstrations, rallies, press conferences and related actions are not successful if they are not covered by the mainstream media. These events serve no purpose if the only people who know that the event took place are the dedicated people who organized and took part in the event.

I also suggest that Ukrainian American organizations make a video news release (VNR) of the event and distribute it to media outlets after the demonstration. By distributing your own VNR of an event is the easiest way to inform the media that either couldn’t or chose not to cover the event.

In 2004, I took action when I saw an opportunity and organized a “Thank you, President Bush rally” in Crawford, Texas, during President Bush’s weekend. I sent a simple request via e-mail to Texans Ukrainians and asked them to attend and bring U.S., Texas and Ukrainian flags and placards with such messages as “Thank you, President Bush, for supporting free and fair elections in Ukraine.” Over 200 Ukrainian Americans, including two priests drove from all corners of Texas to converge in the tiny one-blinking-light hamlet of Crawford to thank the president of the day. President Bush, his wife, his parents and mother-in-law all saw us when they came out of the one and only food store in Crawford, The Burger Barn. Our rally was carried by CNN.

Can you imagine the great media coverage of a “Thank you, Hillary Clinton, rally” in D.C.?

Ukrainian Americans need to work together to let the media know we exist. Let’s start by expressing our thanks you’s to your Secretary of State Clinton on her recent visit to Ukraine. You can contact Secretary Clinton via the e-mail contact form at http://www.state.gov. Select “Contact Us” towards the bottom of the page, then select the e-mail question/comment tab on the next page to leave a comment for secretary Clinton.

I also suggest that Ukrainian American organizations make a press release about this action.

Each one of us should contact all of our elected officials to express our appreciation of the administration’s statements and actions regarding Ukraine regardless of our personal political affiliations. Let’s work together to let them all know we exist.

Chrystyly Wynnuk-Wilson
Austin, Texas

July 4), I feel that in order for individual parishes in the United States and the Ukrainian Catholic Church as a whole to survive, these fundamental problems need to be addressed.

1. Discourteous; Demographics are changing very rapidly. Professionals and the Fourth Wave immigrants move where the jobs are. The new growth areas are outside California, the South (North Carolina, Georgia), Texas and the Northwest. UCC leaders must plan now for far-flung churches.

2. Ukrainian and the U.S.: Both respondents from Ukraine, Iryna Zaluzhna Lencyk and Svitlana Mahnos, describe the Church in Liv and Ukraine as very polarized. What will happen when Major Archbishop Lubomyr Husar departs? Who will be the next leader? How will the Church in the U.S.? We need strong leadership in the U.S. hierarchy in the U.S.

3. Leadership: Most new priests in the U.S. arrive from Ukraine. Being a priest here is very different from being a priest in Ukraine. Many lack fluency in the English language, as well as professional management, finance and public relations skills. These should be taught in seminars, not on the job.

4. Congregation: Almost every parish has a great pool of professionals that the priest can engage. Too often church committee members appointed by the priest who are simply “yes men” with the same old ideas. We need term limits and must bring in new, younger parishioners with new ideas.

5. Physical assets: Most church build- ings are very expensive to maintain. We have beautiful empty churches in inner cities. Future churches must be simpler in design but in good neighborhoods.

6. Financial: Parishioners need to quarterly, detailed financial reports to be aware of both income and expenses to make decisions about what expenses and improvements they will support. In most parishes this is not practiced; often the parish priest makes all the decisions. The reports would create an equitable climate for the parishioners.

7. Language: The reality is that we have both Ukrainian and English-speaking parishioners. Separate liturgies in English and Ukrainian split the community; we need to unite, not divide. We should have liturgies in each language on alternate Sundays.

8. Women’s role: The situation is very different in the U.S. and Ukraine. Here in the U.S. women should be able to serve as chairmen of church and collect offerings. Women have a history of establishing and running hospitals, schools, orphans, health care and family centers.

Borys Potapenko is executive director of the League of Ukrainian Canadians.

The meaning for the Ukrainian diaspora of the Paul Yuzyk Award for Multiculturalism

by Borys Potapenko

The primacy of the Ukrainian Canadian community among all communities in the Ukrainian diaspora was again affirmed at a special ceremony announcing the 2010 recipient of the Paul Yuzyk Award for Multiculturalism.

The Paul Yuzyk Award for Multiculturalism is an annual honor bestowed upon an individual or group that has demonstrated a dedication to the advancement of diversity, multiculturalism and the integration of new Canadians into Canadian society. It commemorates the late Sen. Yuzyk’s pioneering legacy in establishing multiculturalism as one of the fundamental characteristics of Canadian identity.

This year the award went to Paul Nguyen from the Vietnamese Canadian community, who has worked to promote understanding especially in troubled communities facing gang violence, drugs, racism and poverty. The presentation ceremony was on June 27.

What was particularly poignant for Ukrainian Canadians and for all Canadians in the diaspora were the words of Jason Kenney, minister of citizen- ism. In his remarks, Kenney made special reference to the importance of the Ukrainian Canadian community, especially to the way in which Ukrainians had earned respect, standing and a special place in Canadian society.

Noting that Ukrainian Ambassador Ihor Ostash was in attendance to show respect for Sen. Paul Yuzyk and his lega- cy, Kenney stated that “We need to re-recall that the father of the idea of multi- culturalism came from the Ukrainian community. It’s a community that arrived in Canada early in the last century in a Canada that was still very much characterized by the bicultural, binational idea, but it’s a community that was more determined than perhaps any other during the first half of the 20th century to main- tain its unique identity because of the dif- ferent history of Ukraine, particularly the period of Communist oppression.”

He continued: “They set an example for other immigrant and ethnocultural communities about being faithful to their roots, to their faith but fully taking advantage of Canada’s freedom and inde- pendence. Embracing the Canadian identity, respect- ful of people of other backgrounds but also maintaining fidelity to their own roots. It was that inspiration which led I believe to Paul Yuzyk really creating the concept of multiculturalism.”

The example of “fidelity to their own roots” that Minister Kenney repeatedly mentioned with regard to Sen. Paul Yuzyk and his generation of Ukrainian Canadians, as well as the generations that followed, especially the Ukrainian politi- cal refugees who came to Canada imme- diately after World War II, is worth repeating again and again.

Ukrainian Canadians are respected in Canada because:

• They are faithful to the land of their forefathers.

• They take a personal interest in the hardships and dangers that their brethren continue to face in their ancestral home- land.

• They stand with the Ukrainian people in fighting against government policies that undermine their freedom and inde- pendence.

• They oppose all efforts by Ukraine’s adversaries, especially the Russian gov- ernment, to re-impose its colonial control over Ukraine.

• They have the determination to bring to Ukraine the blessings that have made Canada the envy of the world: democra- cy, human rights, rule of law, civil soci- ety, tolerance, and respect for the sover- eignty, independence and territorial integ- rity of all countries.

Like Sen. Paul Yuzyk and the genera- tion of immigrants that followed, Ukrainian Canadians must continue to be strong advocates of core Canadian values by engaging our fellow citizens and gov- ernment to stand with the Ukrainian nation and to oppose all efforts made by Ukraine and from outside its borders, that would undermine Ukraine’s hard-won independence.

To subscribe to The Ukrainian Weekly, call 973-292-9800, ext. 3042

Another voice of the laity

Dear Editor:

Re: “Voices of the Laity” (June 27 and August 3), I feel that in order for individual parishes in the United States and the Ukrainian Catholic Church as a whole to survive, these fundamental problems need to be addressed.

1. Discourteous; Demographics are changing very rapidly. Professionals and the Fourth Wave immigrants move where the jobs are. The new growth areas are outside California, the South (North Carolina, Georgia), Texas and the Northwest. UCC leaders must plan now for far-flung churches.

2. Ukrainian and the U.S.: Both respon- dents from Ukraine, Iryna Zaluzhna Lencyk and Svitlana Mahnos, describe the Church in Liv and Ukraine as very polarized. What will happen when Major Archbishop Lubomyr Husar departs? Who will be the next leader? How will the Church in the U.S.? We need strong leadership in the U.S. hierarchy in the U.S.

3. Leadership: Most new priests in the U.S. arrive from Ukraine. Being a priest here is very different from being a priest in Ukraine. Many lack fluency in the English language, as well as professional management, finance and public relations skills. These should be taught in seminars, not on the job.

4. Congregation: Almost every parish has a great pool of professionals that the priest can engage. Too often church committee members appointed by the priest who are simply “yes men” with the same old ideas. We need term limits and must bring in new, younger parishioners with new ideas.

5. Physical assets: Most church build- ings are very expensive to maintain. We have beautiful empty churches in inner cities. Future churches must be simpler in design but in good neighborhoods.

6. Financial: Parishioners need to quarterly, detailed financial reports to be aware of both income and expenses to make decisions about what expenses and improvements they will support. In most parishes this is not practiced; often the parish priest makes all the decisions. The reports would create an equitable climate for the parishioners.

7. Language: The reality is that we have both Ukrainian and English-speaking parishioners. Separate liturgies in English and Ukrainian split the community; we need to unite, not divide. We should have liturgies in each language on alternate Sundays.

8. Women’s role: The situation is very different in the U.S. and Ukraine. Here in the U.S. women should be able to serve as chairmen of church and collect offerings. Women have a history of establishing and running hospitals, schools, orphans, health care and family centers.

Borys Potapenko is executive director of the League of Ukrainian Canadians.

Paul Nguyen from the Vietnamese Canadian community receives the Paul Yuzyk Award for Multiculturalism from Alberta’s minister of citizen- ship, immigration and multiculturalism.

Jerry Zinyck Venice, Fla.
For the Record: Kingston's Ukrainians mark their centennial

Following is the text of the speech delivered by Dr. Lubomyr Luciuk, President, Ukrainian Canadian Club of Kingston, on July 9 at the Gaskin Lion unveiling ceremony.

We meet together in a place infused with memories. Thousands upon thousands of Kingstonians and visitors to this city have come here over the course of the past century and have stood beside, or sat upon, or played near this lion statue. As such this has always been a place of joy—for children, for their parents; indeed some families have been returning here over the course of several generations.

So today, first and foremost, we celebrate the return of this lion. He left us only because he had begun to show the wear and tear of over 100 years of public service. He needed restoration. That done we welcome him back to where he belongs.

We also perform another exercise—that of recovering memory. This trilingual plaque is the first in a series of “Kingston Remembers” markers whose purpose is to recall the stories of our community, not only for those living here now but for generations yet to be born.

Those who visit this park after today will learn that this iron statue was given to the city in 1909 by the family of the late Capt. John Gaskin, an alderman, mayor, businessman and fervent Orangeman. For Gaskin this stalwart, defiant and stoic lion symbolized only one thing: the British Empire.

He certainly never intended that it should represent anything else. And yet it came to be. That is because the freedoms this Dominion offers are the most enduring heritage of the British Empire.

This statue speaks to where our predecessors came from, of how fortunate they were in what they found here, and of how grateful each of us should be for this homeland and ourselves now—here in Kingston, here in Canada.

We would like to thank the City of Kingston, MST Bronze Art Foundry, in particular Myroslaw Trutiaik, the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko and its president, Andriy Hladyshevsky, LSP Designs Flower Studio and members of the Ukrainian Canadian Club of Kingston for their support of our community’s centennial project.

Defying the odds...

(Continued from page 1)

The historic Gaskin Lion and the newly installed plaque at the site in Kingston, Ontario.

As of July 2010. Rates are subject to change without notice. Please contact us for more details.

30 Year Fixed Mortgage

4.50% APR
4.541% 0% Origination Fee / No Points

* * *

The wooden church dedicated to their ancestors, “They can sit, run and play, but most importantly they are educated amidst a church,” said Father Pankiv, the church’s pastor.

While Father Pankiv led the construction effort, it was Vasyli Poliak, a architect from Yaremche, who provided the design, based on 18th century Hutsul church architecture. He led a team of five builders who built the 21-meter structure, spending a year of the two-year construction period living in a trailer at the site, working from sunrise to sunset.

The church became a community effort. While the builders saved and hammered, parishioners gathered donations throughout the neighborhood.

Other Drohobych residents became involved. Mr. Mykhats, a local businessman who doesn’t live near the church, donated roofing material that he hauled in from nearby Poland.

Contributions also came from Drohobych residents living abroad. Petro Balysyzi of Detroit donated several thousand dollars to build the church’s doors. Another parishioner offered the $6,400 needed for the church doors. The total cost was about $128,000—a fraction of what a brick church would have cost.

Constructions was completed in time for the Ukrainian Catholic Church’s liturgical day of new martyrs “novomuchenyky,” June 27.

“This wooden church in the third millennium reminds everyone who goes into or near it about the great spiritual culture of our ancestors,” Bishop Voronovsky said in his sermon. “The fact that it’s dedicated to three holy martyrs of Drohobych will make it even more close to Drohobych residents and the city’s guests.”

Yakym Senkivskyi and Severian Baranyk were tortured and murdered by the Soviets when abandoning Drohobych upon the Nazi German capture of the city in June 1941. Their bodies were discovered near St. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in the city center.

Vitalii Bairak was tortured and murdered by the Soviets when they returned to occupy Drohobych in May 1946. Pope John Paul II beatified them during his historic visit to Ukraine in June 2001.

The wooden church dedicated to their memory is the first of its kind the Sambir-Drohobych Eparchy, and it has sparked interest throughout the region in finding alternatives to the standard brick-and-mortar churches that are so costly to build.

Mr. Poliak is completing another church closer to the Carpathians, in the village of Tufilka in the Skoliv district. But Father Pankiv advised that other wooden church projects should find another design.

“If I don’t want all the churches to have the same architecture,” he said “If everything is alike, it will be like the Soviet Union, when you entered buildings that were all the same.”
Generations UKE

By Maria Dubas

Flying into Port-au-Prince, six months after the earthquake hit, I could see that the city remained frozen in time. I saw skeletons of homes without any rooftops, exposed partial beams and foundations that rested on top of each other, like an aerial view of fallen Dominos. Children lined the fence along the airport exit begging for help as I was directed to pile into a truck with other medical volunteers bound for the hospital.

Maria Dubas, PharmD, CCP, is an independent consultant pharmacist and president of Med Management Solutions, LLC. Her company specializes in providing medication consultations to the public. She has gained experience over the years in both private and government facilities, including the U.S. Department of Veterans Affairs. She is a member of the American Pharmacists Association, the American Society of Consultant Pharmacists, and the Ukrainian American Youth Association. Her volunteer work in Haiti was sponsored and coordinated through a coalition of professional organizations that she contacted immediately after the earthquake disaster hit in January 2010.

Hip Hop Hopak Fundraiser donates to HUHTC

TORONTO – On June 19 McGill University student Marta Cybulska presented a check in the amount of $3,000 on behalf of members of Concordia Ukrainian University Students’ Union (CUSU), McGill Ukrainian Students’ Association (MUSA), and the Ukrainian National Youth Federation (UNYF), to Ruslana Wrzesnowska, chairperson of Help Us Help the Children (HUHTC) in aid of orphan children in Ukraine. The funds were raised by Montreal’s Ukrainian university students’ volunteer work with orphan children in Ukraine for HUHTC.

This year McGill student Tanya Bednarczuk is one of the program participants. Past participants include Johanna Pauquin, Melania Czolij, Anna Shabotynska and Artem Luhovy from MUSA, and Adriana Luhovy and Tanya Bednarczuk from CUSU.

A feature documentary film about the experience of Canadian Ukrainian university students’ volunteer work with orphan children in Ukraine for the HUHTC program is being prepared by Ms. Luhovy, chairperson of Montreal’s Hip Hop Hopak Fundraiser project.

“It was a pleasure for all the university students to work together for such a worthy cause, to be supported by the Ukrainian community in this major student project and an honor to present the check on behalf of the university students,” stated Ms. Cybulska.

We arrived at the hospital and were greeted at the chain-locked gate by a man with a shotgun – our camp security. This was my home from July 3-10. After some brief introductions and an orientation we all spread out to our assigned departments. I headed over to the pharmacy to assess the present situation of what drugs we had, what we didn’t have, and current operational processes.

I quickly realized there were a number of challenges for the pharmacy department, but overall the hospital’s challenges seemed to revolve around one common issue I found in Haiti – poor utilization of resources. Although this was, in my opinion, a great contributing factor to the present problems, many volunteers quickly adapted and learned to take on a “MacGyver” mentality and approach to medicine. Bottom line: they had to.

As a pharmacist, it was essential to identify the resources we did have available and change my own approach to get things done. There was no IV (intravenous) hoo doo to compound intravenous medications – sterility and aseptic techniques were not to the standards Americans were so used to. My mantra soon became “Get over it, you’re in Haiti!” The pharmacy was more like an island tiki bar, complete with language barriers and “tourists.” Luckily I spoke a bit of French and could get by with the locals to gain their trust. Although the volunteers were warned about the many cultural differences they would encounter, certain things still presented a culture shock.

There were a lot of frustrations on both sides – the American volunteers often asked things in English that were barely different work ethic. American volunteers were putting in 12 or more hours each day every day, whereas the Haitian staff worked significantly shorter hours and seemed to have a general lack of interest in providing real medical care to the Haitian people. On the other hand, many of the Haitian staff did not openly trust the American volunteers who cycloned into the country.

Perhaps there were even more issues below the surface. All these infrastructure issues had likely been destroyed by the earthquake. Every day the Haitians wake up each morning to talk about their day in “business as usual” fashion. Women set out their wares of sandals and clothes to sell while the men attempt to continue everyday efforts. They say that there still are thousands of bodies that have not been uncovered from the rubble that still stands where homes once stood. What to us would likely be miles and miles of buildings and storefronts that line a major roadway is home to stalls and miles of “tents” for the Haitians. It is very common to see children running around half dressed and barefoot, playing in between neighbors’ tenets homes and hanging clothes lines.

Many of the children have lost one or more parents as well as their siblings. Two young boys in our hospital have been inpatients since the quake and cannot be discharged for a number of reasons. Many babies have been born out of rape in the camps, and premature births are a constant occurrence. There are only 12,000 hospital beds and the rest of the medical intensive care unit (NICU) is filled with cribs. Many newborns share their incubator or crib with a “bad mate” and need close attention from anyone who happens to pass by. Therapists and pharmacists often enter this ward to help out in any way they can – even little things like changing a diaper, feeding, or holding the babies are crucial in this environment.

The older children in the pediatrics unit lay in military cots, and parents often lie on the floors next to their children. Each night in this ward, the Haitians sing a prayer lullaby; hearing and witnessing this prayer has brought me to tears. It is extremely heart-wrenching to witness what these young children must endure in their lives, what becomes their baseline of normalcy. Members of our team also have the opportunity to tour orphanage after hearing reports of abuse and malnourishment. The conditions of which we were seen cannot provide in print.

Older patients are still being treated for trauma and spinal cord injuries from the earthquake, although this number is significantly less now. Many develop multiple infections that require prolonged hospital treatment durations. One patient developed pressure ulcers infected with maggots – a site not too common in the United States. But when one considers about the living conditions these Haitians now have it makes sense that lying on a soaked tent floor (especially for the elderly who have already had their longest period of time to produce this result. And in our practice of “Serve and Correct” we decide to make a debridement agent of diluted Chlorox bleach to help clean the wounds.

Things are not in neat clean bins with electronically labeled tags – which makes it really tough in an emergency situation. “I need a scalpel to make an incision!” becomes “Where do we have a scalpel?” or “Do we have any scalps today?”

Many of the donations have been received worldwide – we had medications from Brazil, Kuwait, France, from countries all over. But trying to read Arabic or Portuguese in a hurry can be very hard when you are trying to keep up with the actual logistics in receiving and distributing these donations. They are somewhere in the camp hospital, or somewhere in the main hospital – but it’s like finding a needle in a haystack (literally!). Other donations seem to be lying in some nebulous political limbo that I cannot fully comment on.

With this experience I have come to appreciate so much more that I have in my life and at my disposal every day. Clean running water I can use to brush my teeth or to cook with, a toilet that takes toiletries, food other than rice – things we don’t usually give a second thought to in America. At times in my fortune I can only feel guilt and shame – in leaving Haiti I felt like I was leaving so many people behind and I am ashamed at how wasteful I have been in my life. But every one of us has a set of skills that can help in these types of situations and we should all stop wasting our talents.

As a Ukrainian American, I would love to give back even more to Ukraine. And I think there are others in my generation who wish they could do the same, but perhaps I can only speak for myself here. Personally, I feel there is an even greater lack of logistics set up to foster similar volunteer efforts by Ukrainian Americans to help Ukraine, or a lack of getting the word out to those that are interested and have the necessary skills. The professional networking and mentoring opportunities that currently exist are, I feel, not strongly focused to identify task forces that my generation can easily connect into.

I am asking any other Ukrainian Americans out there who are currently working on such projects to embrace the young volunteers and actively set up the introductions that need to be made. Engage our youth and help match us up to similar projects that are functioning well where we can contribute and give our time and skills. There are many parallels I can make between my experiences in Haiti and what I have seen and been experienced in my travels in Ukraine. As long as all generations continue to remember the past, even if the current generation grows over there (as we still do for Haiti), perhaps there is hope for Ukraine too.
by Zenon Zawada
Kyiv Press Bureau

KYIV – Ukrainian pop music hit the doldrums in recent years, without many new songs to shake up the scene. With the June release of their third album “Rombambar,” the female duo Gorisheli promises to be among those bands injecting new life.

“We believe that a sacred seed of love will be sown in Ukraine and in Georgia, let’s say an entire field, and there’ll be a nice harvest,” said Tamara Gorisheli, 28, the older of the two sisters. “The song has that kind of meaning, and for such a concept, we chose the word ‘rombambar.’”

Tamara and Eteri Gorisheli are ethnic Georgians who were born and raised in Lviv.

They debuted their first album “Amore” in 2006 and have since been developing their music as part of a five-piece band that includes Tamara on vocals and guitar, Eteri on bass, Marian Kozovyi as second guitar, Oleksii Slobodian on drums and John Suk on keyboard.

“Rombambar” (rhubarb in English) features seven songs in the Ukrainian language, including folk songs “Oy Miasia” and “Myoko,” and five songs in the Georgian language, including three folk songs such as “Kharalalo.”

“This song is very close to our hearts and we really wanted the experience and feeling to be exclusively for Ukraine in singing the song, Kharalalo,” Tamara Gorisheli said. “They love to sing this song in Sighnaghi (a city in Georgia). I remember we’ve even sung this song during our childhood.”

The band’s first public performance of its new songs occurred June 11 at Club 44 in Kyiv. The first video off the new album, “Ne Dvyys Na Mene Tak” (Don’t Look at Me That Way), can be viewed on YouTube after it premiered on the Ukrainian music television network M1 on July 12.

Directed by Oleksander Siutkin, the video was filmed in rural Lviv during two days of erratic weather, resulting in a dramatic work in which Tamara performs as a black angel. (Her other passion besides pop music involves performing as an actress at the Kurbas Theatre in Lviv.)

Gorisheli will present its album to the public on August 13 at Dviri in Lviv on Fedorov Street and is contemplating a fall tour that would include performances in Lviv and Kyiv. Last September, the band participated in its first extended concert tour, “With Faith and Love,” that traveled throughout western Ukraine to raise funds for the Ukrainian Catholic Church.

“When we sometimes live in the past or the future, but when we are here and now, we don’t know what will happen tomorrow, and what will be in the future. We need to appreciate every moment of our lives.”

USCAK Eastern Tennis Championships held at Soyuzivka
by George Sawchak

KERHONKSON, N.Y. – Soyuzivka was again the site of USCAK Eastern Tennis Championships of the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada (known by its Ukrainian-based acronym as USUK), which were played during the weekend of June 26-27.

The 54th annual event was conducted in 11 competing groups: singles, doubles and mixed doubles in both adult and junior categories. Many participants were campers of the Soyuzivka Tennis Camp, which was held at the Soyuzivka Heritage Center at this time. The tournament was hosted by the Carpathian Ski Club (KLK) and conducted by the USCAK Tennis Committee.

Complete individual results were as follows:

• Women’s singles – First round: Lidia Kowinko defeated Christine Toth 6-7, 7-6, 6-4; Ada Kowcz defeated Anissa Boyko 6-7, 6-3, 7-6. Final round – Kowcz defeated Kowinko 6-4, 6-3.

• Men’s senior singles (round robin): George Petrykevych defeated George Walchuk 6-0, 6-1; retired., Walchuk defeated George Hrabec 6-4, 7-5. Petrykevych defeated Hrabec 6-4, 6-4.

• Boys’ 18s singles – First round: Peter Chudolij defeated Daniel Hankevych 6-1, 6-0. Second round – Chudolij defeated Matthew Kohout 6-1, 6-2; Paul deVassal defeated Marko Luchanko 6-0, 6-0. Final – deVassal defeated Chudolij 6-1, 6-0.

• Boys’ 16s singles – First round: Peter Chudolij defeated Marko Luchanko 6-0, 6-4. Matthew Kohout defeated Daniel Hankevych 6-1, 6-0. Final – Chudolij defeated Kohout 6-1, 6-2.

• Boys’ 14s singles: Christopher Bula defeated Martha Copach and George Sawchak defeated Peter and Alex Chudolij 6-3, 6-2. George Hrabec and George Walchuk defeated Kopach-Sawchak 1-6, 3-2; retired, injury.

• Girls’ 18s singles: Madia Bis defeated Larysa Farion 6-2, 6-2. Final – Hrabec defeated Farion 6-1, 6-0.

• Girls’ 12s singles: Molly Bis defeated Lidia Drybushar 6-2, 6-1.

• Men’s doubles – First round: Don Kopach and George Walchuk defeated Peter and Alex Chudolij 6-3, 6-2. George Hrabec and George Walchuk defeated Kopach-Sawchak 1-6, 3-2; retired, injury.

• Boys’ doubles: Christopher Bula and Marta Cherpek defeated Daniel Hankevych and Hannah Via 6-1, 6-3. Second round – Marko Lucenko and Larissa Farion defeated Alexandra Parytak and Frankie Owens 6-2, 4-6, 6-0. Larysa Boyko and Daniel Tyalskyk defeated Christopher Bula and Marta Cherpek 6-2, 6-3. Final round – Boyko-Tyalskyky defeated Furion-Luchanko 6-1, 3-0; retired, injury.

• Girl’s doubles: Hannah Via and Alexandra Parytak defeated Tusia Kopach and Ariadna Loser 6-4, 6-3. At the conclusion of the tournament on Sunday afternoon, trophies funded by KLK were presented to winners and finalists by George Sawchak, USCAK’s tennis director, and George Hrabec.

The next Ukrainian tennis tournament will be the USCAK Singles Championships at Soyuzivka during Labor Day weekend.

Women, finalists and participants of the Eastern Tennis Championships of the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada held at Soyuzivka.
Soyuzivka Heritage Center hosts annual Tennis Camp
by Petrusia Sawchak

KERHONKSON, N.Y. – Every tennis director dreams of having the perfect tennis camp, where the campers are friendly, focused on the courts and obedient (most of the time), and possess the most important quality: a positive frame of mind. This year, organizers of Tennis Camp at the Soyuzivka Heritage Center were happy to say: “It was a great camp!”

The campers were diverse in many ways. They ranged in age from 10 to 17, came from different parts of the country—Montana, Illinois, Michigan, Florida, Maryland, New Jersey, Pennsylvania and New York—and had different abilities in playing tennis. Six of them had a parent who attended the camp years ago, and the majority were repeat campers. The common denominator was their willingness to try their best, whether it was in getting along with others or learning to play tennis.

Having a good staff also helps. The director of the Tennis Camp for the past 44 years was George Sawchak, who has been a United States Tennis Association (USTA) instructor, player, organizer of tennis tournaments (both for American and Ukrainian events) and senior competition director of Middle States. He was assisted this year by Tetiana Sawchak Louer, a professional tennis instructor in Pennsylvania. Counselors assisting them were Alex Puhallo, Anissa Boyko, Lidia Kowinko, Daniel Tylawsky and Greg Serba.

For many years Olya Czerkas has been the dorm supervisor at Camp Lviv, making all the campers feel at home and welcome. Completing the staff was this writer, Petrusia Sawchak, who acted as coordinator and administrator. Parents were confident that their children were in good hands, knowing that both Mrs. Czerkas and Mrs. Sawchak are school teachers.

The camp nurse was Natalia Swirydenko Girardi, who took care of the campers’ nicks and bruises. Sonia Sema Stefanyshyn of Soyuzivka’s staff provided courteous service with a smile.

The 12 days of Tennis Camp, June 20 to July 1, were blessed with beautiful weather and filled with tennis instruction the first week, and learning and playing matches the second week. In fact, many of the campers participated in the Eastern Tennis Championship held by the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada on June 26-27.

The daily regimen always began with calisthenics, followed by instruction on developing proper forehand and backhand strokes, overhead smashes, serving techniques, correct form and game strategy. Instruction was also given on proper equipment and etiquette on the court. The instructors rotated with all the individual groups, which were divided according to ability on a specific skill. The second week was dedicated to matches for those who were ready for this level of instruction.

The focus of the camp was always on tennis, but there were plenty of fun-filled day and evening activities during which campers got to know each other. Some of the activities included swimming in Soyuzivka’s pool during the hot afternoons and some night swimming, as well as movies, dances, a bonfire at which the campers toasted smores and acted out skits they made up.

Soyuzivka General Manager Nestor Paslawsky and hostess Kristine Cade, also made sure the campers had their own “Hutsul Vechir” on the lawn of V orokhta with Karaoke followed by a dance to Ukrainian music. The campers had been given a few lessons in the polka by Mrs. Czerkas, so they were ready to show off their new skills that evening.

At the gala banquet held at the end of camp, certificates of attendance were distributed by Mr. Sawchak and awards were presented. The campers were treated royally with hors’-d’oeuvres and Shirley Temples and Darth Vader during the cocktail hour followed by a delicious dinner in Soyuzivka’s main dining room.

The tournament results were announced and trophies awarded to the winners and finalists in four groups.

In the Girls’ I Group, Marta Cherpak won first place; Larysa Boyko, second; and Alexandra Patrylak, third. In Girls’ II Group, Ariadna Louer won first place, and Molly Bis and Tusia Kopach tied for second place.

In the Boys’ I Group, Petro Chudolij won first place, Chris Bula took second, and Matthew Kohout placed third. In Boys’ II... (Continued on page 16)
Roma Pryma Bohachevsky Workshop dancers take a bow.

Inessa Tymochko-Dekajlo (violin) with Sophia Panych, Orlando Pagan and Ksenia Hentisz.

“Pryvit” by Kupalo Ukrainian Dance Ensemble of Edmonton.

Dumka Chorus of New York receives applause.

Amber works for sale at the vendor’s court.

Colorful matroshka dolls makes for an eye-catching display.
PHOTO REPORT: Soyuzivka’s Ukrainian Cultural Festival

Workshop dancers perform jump splits during Hopak.

The graceful ladies of Workshop in “Pryvit.”

Haydamaky crank up the energy for the festival youth.

A dance from the Volyn region by Kupalo of Edmonton.

Canadian Bandurist Capella (instrumental) concertizes in the Veselka Hall.

Oleh Chmyr

Valeriy Zhmud

Ljudmyla Fesenko and Serhii Podebinski.
NEWSBRIEFS
(Continued from page 2)
Operation Advisor on fighting HIV/AIDS Andrew Ball noted. In Western Europe the annual number of HIV cases remains relatively stable, at about 20,000, while, in the Eastern Europe close to 80,000 new persons annually are infected with HIV/AIDS. In Europe, the main reason of HIV's spread is intravenous drugs, (Ukrinform)

Higher prices for natural gas

KYIV – Ukraine’s government raised the prices utilities and households pay for natural gas in order to qualify for an International Monetary Fund (IMF) loan and to reduce losses at the state-run energy company Naftohaz Ukrainy. The country “cannot make it without increases in the rates” households pay, Vice Prime Minister Sergey Tigipko said on July 14. The poor will be compensated for the increases, he added. Naftohaz Ukrainy will have a deficit of 10 billion hrv ($7.2 billion U.S.) this year, compared with 30 billion hrv in 2009, Mr. Tigipko said, noting, “We cannot leave Naftohaz Ukrainy broke.” Ukraine promised to raise its utility tariffs and prices paid by households to qualify for a new $14.9 billion loan program with the IMF. The country’s National Commission for Energy Regulation decided to double the price households pay for gas, as of August 1. Utility companies will pay 1,300 hrv per 1,000 cubic meters with 873 hrv as set in late 2008. (Bloomberg)

Antonov in bid for Pentagon tender

KYIV – U.S. Aerospace and its Ukrainian partner, Antonov State Enterprise, have submitted documents for participation in a tender of the U.S. Department of Defense. The issue concerns the supply of 179 KC-X aerial refueling tankers at a price of $29.5 billion, including research and development costs, U.S. Aerospace officials said in a press release on July 12. Defense News reported that the Pentagon had rejected a request made by U.S. Aerospace’s partner for more time to put together a bid for a multimillion-dollar U.S. Air Force tanker contract. As a result, the team will enter only one aircraft, noted the high-profile KC-X competition. The U.S. aircraft components manufacturer and its Ukrainian partner, Antonov, have only entered the conceptual two-engine AN-112 KC. U.S. Aerospace and Antonov sources had said they intended to enter three aircraft: the four-engine AN-124-100, a two-engine variant of that airplane as known as the AN-122, and the AN-112, a design specifically tailored to the KC-X requirement. If the partners win the tender, the aircraft components will be built by Antonov in Ukraine with final assembly of the planes by U.S. Aerospace in the United States. The decision of the tender commission will be known no earlier than November. (Ukrinform)

Antonov gets contract at airshow

KYIV – According to Industrial Policy Minister Dmitry Kolesnikov, the signing of a contract for the state enterprise Antonov with the Russian leasing company Ilyushin Finance Co. (IFC) for the supply of 20 AN-138 aircraft (10 firm orders with an option to buy more) really “proves the high quality of planes made by state enterprise Antonov.” The contract was signed at Fairford’s Royal Airshow 2010 in Great Britain. Chief Designer Dmitry Kiva noted that the IFC is Antonov’s main partner in promoting the AN-148 and AN-158. “Today, we signed a comprehensive agreement with this company for the supply of the AN-158. It is a very important result for all participants in this project,” Mr. Kiva said. In an exclusive interview with the BBC’s Ukrainian Service, Mr. Kiva noted that the agreement is worth over $500 million. (Ukrinform)

Census to be held in 2012

KYIV – The census in Ukraine is scheduled to be postponed from 2011 to 2012, Natalia Vlasenko, director of the Institute for Demography and Social Studies of the National Academy of Sciences of Ukraine, told a briefing on July 10. She noted that last year a pilot census that precedes the regular census could not be held due to lack of funding. Therefore the schedule was adjusted and the institute had to submit a request to the government to extend the census deadline. The last census took place in Ukraine in 2001. According to Ms. Vlasenko, only census data provide a comprehensive assessment on the basis of which all the strategies of a country’s development are built. The census yields information not only on total population but also on the educational level of citizens, language, migration, process and ethnic origin. According to the 2001 census, 48,457,000 people resided in the country, according to the State Statistics Committee, 45,960,000 people lived in Ukraine as of January 1 of this year. (Ukrinform)

400,000 unemployed as of July 1

KYIV – A total of 411,200 Ukrainians have been registered at employment centers as of July 1; 398,700 of them were classified as officially unemployed, according to the State Employment Center. Among them were 233,300 women (52.7 percent), 174,800 men (43.3 percent), 1,800 young people (39 percent), 42,600 dismissed employees (10.4 percent) and 85,300 persons unable to compete in the labor market on equal terms. Of the total number of officially unemployed, 146,100 (36.6 percent) people lived in rural areas, while 252,600 (63.4 percent) resided in cities. As of July 1 the number of vacancies in the database of the State Employment Service amounted to 79,700. The labor market is for now in demand of skilled workers: metal workers, turners, electric gas welders, drivers, cooks, and salespeople. Also in demand are top managers, economists, doctors, accountants and lawyers of high qualification with relevant experience. (Ukrinform)

Migrant workers are major investors

KYIV – Migrant workers from the Ukraine-Frankivsk region have become major investors in the region over the period of Ukraine’s independence, Oblast State Administration Chairman Governor Ibron Oliynyk said on July 14. Noted, however, that during the past four years the region had received $1.1 billion from its migrant workers through the region’s banks. The exact figure for the last three years is $950 million — the amount transferred through banking institutions in Ivano-Frankivsk region,” he said. He also noted that investment from citizens working abroad had actively come even amid the crisis, “when the oligarchs removed their currency from Ukraine.” (Interfax-Ukraine)

Ukrainian Navy eyes U.S. equipment

KYIV – A Ukrainian naval delegation has investigated the possibility of purchasing military equipment and weapons for the Ukrainian fleet during its visit to Washington, the Ukrainian Defense Ministry’s press service reported on July 13. The delegation became acquainted with activity of the U.S. Navy International Programs Office and purchasing procedures for military equipment, property and services for foreign states. Ukraine’s representatives also discussed cooperation in fulfilling current contracts on purchasing military equipment and arms for the Ukrainian naval forces via programs as part of the international cooperation between the Ministry of Defense of Ukraine and the U.S. Navy. (Ukrinform)

Franko monument in Croatia

KYIV – The acting charge`d'affaires of Ukraine to the Republic of Croatia, Anatolii Chernyshenko, met the mayor of the Croatian town of Lipik, Antun Haramija, to discuss the unveiling of a monument to Ivan Franko, the prominent Ukrainian writer, poet and scholar, the Ukrainian Embassy in Zagreb reported on July 14. The sides agreed that the opening ceremony will be held on the Day of Lipik, October 4. During their meeting, Messrs. Chernyshenko and Haramija discussed urgent issues of regional cooperation, including interregional cooperation between Croatia’s Lipik and Ukraine’s Drohobych. They also discussed the possibility of establishing cooperation between the twin cities in the realms of economy and tourism. (Ukrinform)

17 national trees are chosen

KYIV – Seventeen trees considered to be the country’s oldest and most memorable were selected in the all-Ukrainian competition “National Tree of Ukraine.” Volodymyr Boreyko, a member of the competition’s jury, informed an environmental-cultural center, explained that laureate trees will receive a special reserve status. The competition was aimed at attracting the state’s attention to such veteran trees, ensuring their protection and creating tourist routes, for instance, to the 800-year-old lime in Ternopil district’s Khmelnytskyi in the Lviv region or the 700-year-old Kozak oak in Zaripazha. “We want that, at least, these cultural and natural monuments of Ukraine received subsidies from regional and state environ-
mental funds,” the competition commission member underscored. Mr. Boreiko emphasized that the idea of national trees has already been used in the West, where all countries have such lists. “For instance, in Greece there are three national trees, in Great Britain – 50. We have not carried out such competitions, therefore we were guided by the experience of those countries,” he noted. The 2,000-year-old olive tree from the Nikitsky Botanical Gardens was recognized as Ukraine’s oldest tree. The winner in the category of memorial tree of Ukraine was the 800-year-old lime tree of Hetman Khmelnytsky in the Lviv region, designated as the historical tree of Ukraine was the 700-year-old oak tree from Zaporizhia region, and chosen as the esthetically valuable tree was the 900-year-old Grunewald oak in Kyiv.

(Ukrinform)

Ukraine eighth in forestland

KYIV – Ukraine is ranked eighth in Europe in terms of the percentage of its forestland, Mykola Shershun, the chairman of the State Forestry Committee of Ukraine, said on July 13. He noted that forested areas in Ukraine comprise 15.7 percent of the country’s territory, adding that 20 percent is the desired goal. In order to achieve such a target, it is necessary to create more than 2 million hectares of new forests, including 1 million hectares in the steppe zone. Mr. Shershun reported that the national forestry system has 2,245 nurseries in a total area of 5,100 hectares. Thanks to them Ukraine can create about 150,000 hectares of new forests every year. Timber resources in Ukraine’s forests are estimated at about 1.8 billion cubic meters. “For half a century the forest cover in the state has increased almost 1.5 times and timber stock – 2.5 times. The overall annual growth is 35 million cubic meters, that is, there is a gradual increase in its reserves,” Mr. Shershun underscored.

(Ukrinform)

Seamen convicted in Mykolaiv

KYIV – The Korabelny district court of Mykolaiv in southern Ukraine sentenced two North Korean seamen from the ship Chong Chon Gang to, respectively, three and five years of imprisonment with probation periods of one and two years. The seamen, whose ship docked in one of Mykolaiv’s ports on June 26, 2009, were found guilty of smuggling drugs and weapons. As reported, 7.62 mm cartridges purchased in Somalia, and more than 500 pills of drugs and psychotropic substances were found. (Ukrinform)

Pensions proposed for Ukrainians abroad

KYIV – Two national deputies from the Yulia Tymoshenko Bloc faction, Oleksander Feldman and Oleh Heiman, proposed to the Verkhovna Rada to permit pensions for Ukrainian citizens living abroad. A relevant document was registered in the Parliament in mid-July. In particular, the authors of the bill “On Making Amendments to Some Laws of Ukraine (on Ensuring Constitutional Rights for Receiving Pensions by Ukrainian Citizens Staying Abroad)” propose to exclude from the legislation a provision that does not allow pensions to be paid to citizens who go abroad for permanent residence. The deputies also proposed that a procedure for transfer of pensions to other countries be determined by the Cabinet. In October 2009 the Constitutional Court recognized as unconstitutional the right of the Pension Fund or the court to suspend the provision of pensions to pensioners for the period they live abroad. (Ukrinform)
The Ukrainian Sports Association of USA and Canada (USCAK) will hold the annual Labor Day weekend SWIMMING COMPETITION at Soyuzivka on SATURDAY, SEPTEMBER 4, 2010

Swim meet
Saturday, September 4, 2010, 10:00 a.m.
for team and for individual championships of USCAK and Ukrainian National Association trophies and medals

Warm-up at 9 a.m.

TABLE of EVENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Boys/Men</th>
<th>Girls/Women</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 .......</td>
<td>15/14</td>
</tr>
<tr>
<td>3 ........</td>
<td>15 &amp; over</td>
</tr>
<tr>
<td>5 .... &amp; under</td>
<td>25m free</td>
</tr>
<tr>
<td>7 .......</td>
<td>11/12</td>
</tr>
<tr>
<td>9 .......</td>
<td>13/14</td>
</tr>
<tr>
<td>11 .... 15 &amp; over</td>
<td>50m free</td>
</tr>
<tr>
<td>13 ... 10 &amp; under</td>
<td>50m free</td>
</tr>
<tr>
<td>15 .......</td>
<td>11/12</td>
</tr>
<tr>
<td>17 .......</td>
<td>13/14</td>
</tr>
<tr>
<td>19 .... 15 &amp; over</td>
<td>50m back</td>
</tr>
<tr>
<td>21 ... 10 &amp; under</td>
<td>25m back</td>
</tr>
<tr>
<td>23 .......</td>
<td>11/12</td>
</tr>
<tr>
<td>25 .... 13/14</td>
<td>50m breast</td>
</tr>
<tr>
<td>27 .... 15 &amp; over</td>
<td>50m breast</td>
</tr>
<tr>
<td>29 ... 10 &amp; under</td>
<td>25m breast</td>
</tr>
<tr>
<td>31 .......</td>
<td>13/14</td>
</tr>
<tr>
<td>33 ........</td>
<td>13/14</td>
</tr>
<tr>
<td>35 ... 15 &amp; over</td>
<td>100m free</td>
</tr>
<tr>
<td>37 ... 10 &amp; under</td>
<td>25m fly</td>
</tr>
<tr>
<td>39 .......</td>
<td>11/12</td>
</tr>
<tr>
<td>41 ......</td>
<td>13/14</td>
</tr>
<tr>
<td>43 .... 15 &amp; over</td>
<td>50m fly</td>
</tr>
</tbody>
</table>

RELAYS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Boys/Men</th>
<th>Girls/Women</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>45 .. 10 &amp; under</td>
<td>4 x 25m free</td>
</tr>
<tr>
<td>47 .......</td>
<td>11/12</td>
</tr>
<tr>
<td>49 .......</td>
<td>13/14</td>
</tr>
<tr>
<td>51 .... 15 &amp; over</td>
<td>4 x 50m medley</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Swimmers can compete in three (3) individual and one (1) relay events. Relay teams will be established by team coaches or representatives.

Entry deadline: Entry forms, provided below, must be submitted by August 29, 2010, to Marika Bokalo, Swim Meet director. THERE WILL BE NO REGISTRATION AT POOLSIDE. Registration fee is $15.00 per swimmer. Of the fee, $5 will be donated to the Soyuzivka Pool Repair Fund.

Ukraine expects...
(Continued from page 2)

The NBU board’s decisions. Moreover, the NBU will no longer issue loans to finance state budget spending, which the govern- ment obliged it to do last year (UNIAN, July 9). Finally, on July 13, the National Energy Regulation Commission increased the price of gas for households by 50 percent begin- ning in August (www.nerc.gov.ua, July 13). Other utilities, such as hot water, will also become more expensive. As a result, Naftohaz’s deficit should not exceed 1 per- cent of GDP in 2010, and fall to zero in 2011. In 2009 the government only grudgingly agreed with the IMF that domestic gas pric- es should be increased. Such an increase was viewed as damaging for the presidential campaign of then Prime Minister Yulia Tymoshenko. Eventually a planned increase in the gas price for households was opposed by trade unions and invalidated by the courts. This should not be repeated in 2010, as the court system is under the informal control of President Viktor Yanukovich’s team. Ukraine should now receive hundreds of millions of Euros in assistance from the European Union, which was contingent on the IMF decision, and additional loans are expected from the World Bank. The Fitch rating agency reacted on July 6 to the news of the agreement with the IMF by upgrading Ukraine’s rating by one notch to “B.”

Despite this, the Finance Ministry after conducting road shows in Europe and the U.S. on July 6-13, dropped its plan to issue 10-year Eurobonds worth $5 billion. The original plan was to use the proceeds to repay a $2 billion loan that was received from Russia’s VTB bank in June. Mr. Tigipko said that the Russian loan would be repaid from the IMF loan (Kommerzant- Ukraine, July 5).

Reports of an accord with the IMF strengthened the national currency, enabling the NBU to continue buying on the foreign currency exchange market (forex). Therefore, its reserves reached $30 billion by July 16. Valerii Lytvynskyi, chief adviser to NBU Chairman Volodymyr Stelmakh, said the reserves should continue to grow in July (UNIAN, July 16). If Ukraine receives the IMF loan’s first tranche in August, as the government expects, the reserves should reach pre-crisis levels. This will depend on the size of the tranche, which is yet to be determined.

The article above is reprinted from Eurasia Daily Monitor with permission from its publisher, the Jamestown Foundation, www.jamestown.org.

Soyuzivka Heritage...
(Continued from page 1)

Group, Frankie Owens won first place; Zachary Hayda, second; and Dmytro Mysok, third. The coveted best camper trophies were presented to Alexandra Patrylak, Molly Bis, Marko Luchanko and Daniel Hankewycz for their exemplary behavior and over-all attitude both on and off the courts, as noted by the entire tennis staff. The counselors also presented humorous certificates to all of the campers, which added some levity to the occasion. The banquet culminated with a dance.

The next day everyone gathered on the tennis courts for some closing remarks and final good-byes. Mrs. Czerkas gave every- one a CD with photographs taken during the camp and a memory booklet with names and addresses so they could keep in touch.

Please send this entry form with $15 entry fee by August 23, 2010. (checks made out to “Ukrainian Sports Federation”) to:

Marika Bokalo
641 Evergreen Plwy.
Union, NJ 07083
(908) 851-0617
e-mail: trypillian@trypillian.com
A crime writer not to be missed by Vasyl Hryb

THUNDER BAY, Ont. – When it comes to the crime writing genre, there is one Ukrainian Canadian author who should not be missed: Ron Chepesiuk. Mr. Chepesiuk is a riveting writer who chronicles the lives of gangsters and thugs, seemingly living vicariously through them with his no-holds-barred narratives and details.

Mr. Chepesiuk was born in Fort William, Ontario, in the city’s east end, an immigrant community home to a mix of Ukrainians, Slovaks, Italians, Finns and others. His grandparents arrived in the bustling community in 1909, having escaped the difficulties of life in their native Bukovyna, in western Ukraine, under the occupation of Austria.

Growing up in a culturally diverse area, where intrigue foments intrigue and crime sometimes pays, Mr. Chepesiuk developed a curiosity that has enabled him to become the talented writer and reporter he is today.

The author of 25 books and more than 4,000 original articles, Mr. Chepesiuk has just published a new book called “Sergeant Atkinson, a major drug lord of the 1960s and 1970s, and his associates.” Like his predecessors, which include “Gangsters of Miami,” “Gangsters of Manila,” “Tarzan” is very charismatic and personable. I had a nice long chat with him by phone and we e-mailed each other. He resides in the former Soviet Union.

Mr. Chepesiuk holds a B.A. from Minnesota State University, a master’s degree in library science from Atlanta Clark University in Atlanta and a post-graduate diploma in archival administration from the National University of Dublin.

He was a professor of library service for 25 years at Winthrop University in Rock Hill, S.C. In 2002 he was awarded a Fulbright Fellowship in journalism to Bangladesh. In 2003, he was visiting professor of journalism at Chittagong University in Bangladesh.

He is currently a visiting Fulbright scholar teaching journalism and media programs at the University of Jakarta where he was recently appointed as research fellow in the Public Policy Institute.

Kapusta recipe wins contest

SCRANTON, Pa. – Helen Ewasko recently won a local recipe contest for her version of a traditional family kapusta recipe. Ms. Ewasko was surprised to win, reports the Times-Tribune, as didn’t even enter the newspaper’s “Local Flavor: Recipes We Love” contest herself. Her husband, Paul Ewasko submitted her recipe on her behalf.

Ms. Ewasko told The Times-Tribune that the original recipe was passed down to her from her grandmother’s mother, Maria Papura, through her mother-in-law, Ann Ewasko. Now the modified recipe, to which Ms. Ewasko added bacon and tomato soup, is a favorite at the Ewaskos’ church, St. Vladimir Ukrainian Greek-Catholic Church in Scranton, Pa. It is even rumored to have converted a family friend who did not like cabbage into a kapusta-lover.

The recipe is also a family favorite, “When you think of kapusta, you think of Helen’s recipe,” Mr. Ewasko told the Pennsylvania newspaper. It is a mainstay for both the Christmas and the Easter holidays.

In addition to the title of being the contest’s July 7 weekly winner, Ms. Ewasko won a $75 gift certificate to a market in Old Forge, Pa.

Ms. Ewasko, who learned to cook from her mother, Maria Izak, also won Country Living’s “Mom’s Best Cake” contest for her “Ukrainian Festive Walnut Torte” in May 2005. The recipe later was voted by readers as a reader’s favorite comfort food.

A native of Ukraine, Ms. Ewasko is the mother of five children, and the mother of four. She and her husband are residents of Glenburn Township, Pa.


NOTES ON PEOPLE

A talented writer and journalist he is today. Chepesiuk’s heritage has influenced him.

A crime writer not to be missed by Vasyl Hryb

Col. Roman G. Golash retires

PALATINE, Ill. - On May 1, following 34 years of distinguished active and reserve duty in the U.S. Army, Col. Roman G. Golash retired.

Capitalizing on his skills as a university-trained microbiologist, Col. Golash’s served in a variety of capacities. His last assignment was chief of the 322nd Medical Brigade in Nashville, Tenn., where he was responsible for the management of some 7,000 medical personnel. Prior to that assignment, he served as operations officer of a terrorist/natural disaster mitigation cell with the 5th Army.

Col. Golash was mobilized in 2005 and served until 2007 as the acting section chief, 75th Training Support Division at Camp Shelby, Miss., where he assisted in the training of the 341st Infantry Division. Prior to Operation Iraqi Freedom, Col. Golash served as the laboratory director of the 80th Combat Support Hospital at Fort Sheridan, Ill.

Following his formal retirement, Col. Golash has returned to his position as a microbiologist with the Illinois Department of Health. A Ukrainian community activist for many years, Col. Golash is currently commander of the Ukrainian American Veterans 1st Lt.
With a checking account and online banking paying bills has never been easier!

No checks to write
No envelopes to lick
No stamps to stick...

Just a click!

Sign up for e-statements too!

www.selfrelianceny.org

SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

A full service financial institution serving the Ukrainian American community since 1951

MAIN OFFICE: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Phone: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

KERHONKSON:
6325 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845-626-2938
Fax: 845 626-8636

UNIONDALE:
226 Uniondale Ave.
Uniondale, NY 11553
Tel: 516 565-2393
Fax: 516 565-2097

ASTORIA:
32-01 31st Ave.
Astoria, NY 11106
TEL: 718 626-0506
Fax: 718 626-0458

LINDENHURST:
225 N. 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631 867-5990
Fax: 631 867-5989

Your savings federally insured to at least $250,000 and backed by the full faith and credit of the United States government

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency
COMMUNITY CHRONICLE

Five graduate on school’s 50th

by Ivan Hvozda

SYRACUSE, N.Y. – The Ukrainian community of Syracuse on May 22 commemorated the 50th anniversary of teaching at its Lesia Ukrainka School of Ukrainian Studies and conducted its “matura” commencement exercises.

Five students earned “matura” certificates: Zachary Buniak (son of Lida and Borys Buniak, M.D.), Yuriy Koval (son of Svitlana Biggs), Mark Tennycky (son of Roma and Yuriy Tennycky), Andrene Tkachuk (daughter of Marta and Oleh Tennycky) and Andriy Troyanovych (son of Valentyna and Wasyly Troyanovych).

The first academic year of the School of Ukrainian Studies in Syracuse was 1954-1955. There were three classes and 32 students studying under the direction of teacher and school director Maria Lohasa, with Mykhailyna Welychkoy as her assistant and teacher.

The first matura exams in the school were held on October 8, 1961, with two students participating. However, three years later 17 students passed the comprehensive examination. By its 10th anniversary in 1974-1975, the Syracuse school had graduated 101 students with the matura diploma. Now, under the name of Lesia Ukrainka School of Ukrainian Studies, the school boasts of 252 matura graduates.

During its 55 years of existence the school was under the directorships of Mrs. Lohasa, Deacon Dr. Myron Koth, Nicholas Duplak, Hania Hrycuk, Leya Fencor and Svitlana Biggs. The Syracuse community is proud to underline that since 1999, new immigrants from Ukraine have enthusiastically joined the school process as parents, teachers and students, which has contributed to the school’s success.

The 2009-2010 matura examination committee consisted of: chairman – Dr. Ivan Hvozda, inspector/advisor; vice-chair – Ms. Biggs (Ukrainian language and literature); class master – Yaroslava Chushak (geography); and members – Ann Perun, (literature and culture) and Oleksander Stepunyuk (history).

Oral examinations this year took place on April 17, and written exams were held the next day. Students were well-prepared for the matura examination, which was reflected in the superior grades they received.

The traditional farewell banquet/dance for the graduates was held on May 22 in St. Luke Hall. The program was organized by the Parents Committee under the leadership of Ms. Tennycky. The hall was filled with youths and adults from the surrounding area.

The banquet program was under the direction of the two talented students who are next year’s candidates for the matura examination, Zoryana Chushak and Oleh Hrubowy.

The school director, Ms. Biggs, was the first to offer congratulations, expressing pride in the students’ achievements and noting the importance for the Ukrainian community of such graduations. Ms. Chushak also delivered congratulatory remarks.

Dr. Ivan Hvozda congratulated the graduates on behalf of the “Ridna Shkola” organization and in the name of the Ukrainian National Association, which awarded each student $50 as a graduation gift. He especially stressed the inestimable contributions the UNA has made to the community, including assistance for Ukrainian youths and the newspaper Svoboda, which concerned itself with the existence of Ukrainian youths since the first days of its existence.

The graduates were also congratulated by their school catechists, the Revs. Bohdan Hezd and Roman Malarchuk. The banquet hall was patriotically decorated by the Parents Committee, and most guests wore Ukrainian embroidery. Embroidered ritual towels were held by the parents as their graduates passed under them towards the head table. They were welcomed with rousing applause.

Appause also greeted the entry into the hall of the young Odesa ensemble of “matura” graduates (from left): Andriy Troyanovych, Mark Tennycky, Andrene Tkachuk, Yuriy Koval and Zachary Buniak.

Ukrainian dancers, whose founder and director is Slavka Bobetska.

As the traditional Ukrainian multiple-course banquet was coming to an end, the Vorony band was preparing to play dance music for the rest of the evening.

St. Vladimir Cathedral sponsors Vacation Church School

PARMA, Ohio – The annual Vacation Church School, sponsored by St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral, took place from Monday through Friday, June 14-18. Every day began with a prayer and talk by the parish clergy. This was followed by lessons on this year’s theme – the parables of the Bible – followed by singing, arts and crafts, and refreshments.

During the school, the children visited the Famine monument on the church grounds, where they said prayers and learned of the tragic history of the Holodomor in Ukraine.

The children of Vacation Church School in front of the Famine Monument at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral in Parma, Ohio.

The Winding Path to Freedom

a perfect gift for your children and grand children.

It sells on Amazon.com 84% above other similar topics.

Look for it on Amazon.com

Share your thoughts with the author, Roman Mac, rdmsviolin2000@msn.com

Parma school concludes academic year

PARMA, Ohio - On Saturday, June 3, the students and faculty of the Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral concluded the 2009-2010 academic year with a molenob service in the Cathedral.

The service was celebrated by the clergy of St. Vladimir, with the responses sung by the students.

Following the services, a closing program was held in the parish center and certificates of achievement were presented to the children. The school had 190 students registered this year.

Registration for students for the new school year will be held on August 21-28, from 10 a.m. to 1 p.m. Classes will resume on Saturday, September 11. For more information, contact Dr. Volodymyr Bodnar, school director, at 330-554-6429.
Turkish Airlines is serving you more than 150 destinations.

Enjoy the privileges of exploring the world with Turkish Airlines and connect to over 1050 destinations, taking advantage of Star Alliance network.
Russian patriarch's... (Continued from page 1)

Monastery, from Kyiv’s municipal jurisdic-
tion to the state, under the administration of the
Ministry of Culture and Tourism.

Critics said the ultimate goal may be to
transfer ownership to the Moscow Patriarchate.

“Regardless of the ridiculous rearranging
initiated by the new government, I hope a place
for Orthodox believers will be found at the
Caves Monastery since it’s not only a church, but also a spiritual, holy place for
Ukrainians. Other churches in Ukraine are far a wider con-
cept than the church.”

Meantime the Moscow Patriarchate did
gain ownership of the Cathedral of the Transfiguration of Our Savior, the oblast’s
largest cathedral situated at Cathedral Square in
the city center.

On July 21 Odesa Mayor Eduard Hurvits,
who faces a tough re-election bid on October
31 in the highly Russophile city, presented
the dead to the church to Odesa and Ismail
Moscow Patriarchate representatives.

Among those attending the divine liturgy
and consecration of the cathedral that
day were Russian Ambassador to Ukraine
Mikhail Zarubov, Russian General Consul Andrey Stepanov (who was transferred and
did not attend the Kyiv ceremony).

By Matthew Dubas

PARSIPPANY, N.J. — Ukraine will repre-
sent Europe at the 19th Junior World Baseball
Championship in Taylor, Mich., on August
15-21.

During the European Youth Baseball
Championship in Kirovohrad, Ukraine, on
July 17, Ukraine won all three games,
deating Italy-U.S.A. 18-3, Moldova 13-3 and
South Africa 8-2. Ukraine defeated
Germany-U.S.A., a team comprising
American boys from Germany, 6-1 in the
semifinal and gained a spot in the finals.

Ukraine defeated Italy 5-4 in the finals,
and earned its spot among the 10 teams
competing in the world championship. Five
teams from various parts of the United
States, as well as five teams from the rest
of the world will make up the rozier.

The Ukrainian team is composed of 13
and 14-year-old boys who hail from
Kiev, Kharkov and Rivne in Ukraine. The
European Youth Baseball Championship is
held every other year, with the top four
teams qualifying for the World Championships.

The team will play at Heritage Park,
located on Purdie Road between Northline
and Rood Road in Taylor, Mich. Ukraine
will face Canada on August 15, Chinese
Taipei on August 16, Mexico on August 17,
and Latin America on August 18, with a day
off on August 19 before the semifinal and
final matches begin.

The team is in need of assistance from
the Ukrainian community, and Basil
Tarakso, director administrator of the Little
League baseball program in Ukraine, who
has been promoting baseball in Ukraine
since 1995, is not necessarily looking for
money, but resources. Donations will go
forward toward the second Ukrainian Junior
Baseball Championships in Kirovohrad next
June and is a fund to be created to cover the
transportation costs associated with sending
the junior team to the European
Championships. The Ukrainian Congress
Committee of America is helping Mr.
Tarakso secure visas for the team members,
but more assistance is needed.

Mr. Tarasco stated that this trip should
benefit all 15 of the Little Leagues in Ukraine,
which encompasses more than 100
teams, and to acquire baseball equipment for
the 17 orphanages in Ukraine.

Readers may write to Mr. Tarasco at
36-46 22nd St., Bayside, N.Y. 11361; tele-
phone him at 718-415-7821; or visit www.
ukrainebaseball.org.

Dear Readers!
The Ukrainian Weekly is accepting
greetings on the occasion of the
19th Anniversary
of the
Independence of Ukraine.

We invite individuals, organizations and businesses
to show their pride and support for those individuals
who through personal dedication and sacrifice have
secured a free and independent Ukraine.

Special Rates

1/8 page – $ 50
1/2 page – $200
1/4 page – $100
1 page – $400

Please send your greetings, address and
telephone number by August 10, 2010, to:

The Ukrainian Weekly
19th Anniversary Greetings
2200 Rt. 10
PO Box 280
Parsippany, NJ 07054
Tel.: 973-292-9800 ext. 3040
e-mail adukr@optonline.net
Yanukovych’s...

(Continued from page 6)

sided, non-reciprocal concessions. There are also a lot of symbolic gestures, per-
sonnel nominations, divisive policies and provocative decisions that bring no bene-
fits to the nation or to the ruling oligarchy and the president himself. This makes many Ukrainian observers wonder whether Mr. Yanukovych is real-
ly a moderate puppet of Ukrainian oli-
garchs, as many used to believe, or a much more dangerous puppet of the Russian security services and their pow-
eful lobby in today’s Ukrainian govern-
ment.

Whatever the real role of Russian intelligence in Ukraine might be, the Yanukovych team is certainly not mono-


Ukrainian nationalism...

(Continued from page 2)

Patriotic War” ignores Stalin’s three year collaboration with Hitler’s Germany in
1939-1941.

3. Although Mr. Tabachnyk does not
deny Stalinist crimes, unlike the Belarussian regime, he downplays these issues by focusing on “nationalist” murders, even though most crimes accounted for by the deaths of many millions. This strand of thinking is imported from Russia and views the 1933 Famine as a policy not committed against Ukrainians, but against all Soviet peasants, and therefore not “genocide.”

Viewing the Famine as “genocide” is interpreted as being “nationalistic” and “anti-Russian.” During the 2002-2004 Yanukovych government, Vice Prime Minister Tabachnyk believed, that “rec-
genocide of the famine as genocide is an action that revives historical justice” (http://blogs.pravda.com.ua/authors/medvedev/0ce70df7222863/).

The Yanukovych administration’s stance on the famine contradicts that of Ukraine’s three previous presidents,
including Leonid Kuchma, who began an international campaign in 2003 to have the Famine recognized as “genocide.” It also ignores the laws passed in November 2006 and the January 2010 court ruling, as well as 20 countries recognizing the Famine as “genocide.”

The dismantling of two decades of “nationalist” education will target the Institute of National Memory, established in July 2005 by President Viktor Yushchenko and modelled on Poland’s Institute of National Remembrance. Ihor Yudinovsky, the director of the Institute of National Memory, will be replaced as he is consid-
etered an obstacle to the introduction of a new nationality policy that is “openly anti-
Ukrainian and pro-Soviet,” Mr. Vitaliyevych said (www.gazeta.ua, July 12). The authori-
ties may integrate the institute under the State Committee of Archives, whose head is a Communist.

The Communist Party of Ukraine (CPU) voted with the pro-Kuchma parties to remove the Yushchenko government (April 2001) and twice entered coalitions with the Party of Regions (2006-2007, 2010). Many
OUT AND ABOUT

August 8  
Edmonton, AB  
Ukrainian Day, Ukrainian Cultural Heritage Village,  
www.ukrainianvillage.ca

August 12  
Washington  
Centennial celebration, Ukrainian National Association Branch 112 - St. Mary’s Lodge, St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral,  
440-884-5126 or 440-888-6278

August 12-15  
Rochester, NY  
38th annual Ukrainian Festival, St. Josaphat Ukrainian Catholic Church, 585-266-2255 or www.stjosaphats.org

August 14  
Jewett, NY  
Chamber music concert, featuring Nazar Pylatiuk, Andry Milavsky, Natalia Khoma and Volodymyr Vynnytsky, Grazhda Concert Hall, 518-989-6479

August 15  
Ellenville, NY  
Pub Night, Ukrainian American Youth Association resort, 845-647-7230

August 18  
Etobicoke, ON  
5th annual golf tournament, Canada-Ukraine Country Club, 905-275-6207 or bob.matyas@sympatico.ca

August 20-22  
Ellenville, NY  
Softball Tournament weekend, Ukrainian American Youth Association resort, 845-647-7230

August 21  
Toms River, NJ  
3rd annual Ukrainian Festival, St. Stephen Ukrainian Catholic Church, 732-505-6053 or www.ststephenchurch.us

August 21  
Jewett, NY  
Chamber music concert, with Atis Bankas, Nazar Pylatiuk, Borys Deviatov, Natalia Khoma and Volodymyr Vynnytsky, Grazhda Concert Hall, 518-989-6479

August 21-22  
Chicago  
27th annual Ukrainian Festival, Ukrainian Congress Committee of America – Illinois Branch, Smith Park, 773-252-1228 or www.uccaillinois.org

Entries in "Out and About" are listed free of charge. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows. Please send e-mail to mdu-bas@ukrweekly.com.

When you are away on your vacation, you’re not away from your obligation to attend Sunday Liturgy. Remember to take Jesus along! If you’re vacationing at Wildwood Crest, NJ, the Ukrainian community welcomes you to participate at The Divine Liturgy in Ukrainian Catholic Church, starting from July 4th through Labor Day weekend. The Divine Liturgy will be celebrated EVERY SUNDAY AT 6:30PM IN THE CREST COMMUNITY CHURCH, LOCATED AT THE CORNER OF CROCUS ROAD AND PACIFIC AVENUE.

For more information, please call Marusha @ 609-522-2811 or Rev Ruslan @ 856-482-0938.

TO ALL MEMBERS OF UNA BRANCH 102

As of August 1, 2010 the secretary’s duties of Branch 102, were assumed by Mrs. Olga Palaschenko.

We ask all members of this Branch to direct all correspondence regarding membership and insurance to the address listed below:

Mrs. Olga Palaschenko  
2831 Grantwood Dr  
Parma, OH 44134  
(440) 843-8142

CATHERINE ZALUCKY, Realtor  
William Pitt Sotheby’s International Realty  
Wilton, CT 06897  
Cell: 203-856-0919  
Email: catz1215@optonline.net

Let my experience work for you for all your real estate needs, covering Southern Connecticut.

C. M. A.  
Y. L. T. I. A.

Ukrainian Medical Association of North America  
Seeking New Members!

Are you a physician, dentist, or do you work in health care? Are you in training, practice, or teach?

Consider joining your colleagues in North America’s premier association of health care professionals.

Apply on our web site: www.umana.org or call us free at (888) 798-6262

For more information, write to:  
UMANA 2247 W. Chicago Ave, Chicago IL 60622

NAME ___________________________ ___________________________
ADDRESS ___________________________ ___________________________
CITY ___________________________ ___________________________
STATE ZIP TELEPHONE ___________________________ ___________________________

12:00 noon “TRYZUB”
UKRAINIAN - AMERICAN SPORT CENTER  
County Line & Lower State Roads – Horsham, PA  
WWW.TRYZUB.ORG

STAGE SHOW FEATURING:

Synyrykh Ukrainian Dance Ensemble  
(Philadelphia, PA)

Voloshky Ukrainian Dance Ensemble  
(Philadelphia, PA)

Svitnyka East European Ensemble  
(Philadelphia, PA)

12:00 - 1:30 Music and Dancing - “KARPATY” ORCHESTRA
1:30 - 4:00 Festival Stage Show
12:00 – 5:00 P.M. – Folk Arts and Crafts Vendors – Displays and “Bazaar”  
1:00 – 4:00 P.M. – Children’s Fun Area: Amusements, Fun & Games
4:00 – “Zabava” Dance: THE SVITANOK BAND
Ukrainian Ethnic Foods and Baked Goods  
BBQ – Picnic Food – Cool Drinks & Refreshments
ADMISSION: $15.00 - STUDENTS $10 - KIDS 14 & UNDER FREE – FREE PARKING
RALEIGH, N.C.: The Ukrainian Association of North Carolina will host the 19th annual Independence Day picnic at Lake Montague in Raleigh, N.C., at 2-8 p.m. This annual event provides an opportunity for members, as well as other Ukrainians in North and South Carolina, to celebrate Ukraine’s independence, meet members who do not live in the Triangle area, and get acquainted with new arrivals from other parts of the United States and various oblasts of Ukraine. The program includes: a children’s concert, a choir performance by Ss. Volodymyr and Olha Ukrainian Catholic Church in Garner, N.C., a barbecue (featuring shashlyk), a raffle, singing and dancing. All Ukrainians and friends of Ukraine are welcome. More details can be found on the website, http://ncua.inform-decisions.com.

PREVIEW OF EVENTS GUIDELINES

Preview of Events is an listing of community events open to the public. It is a service provided at minimal cost ($20 per listing) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community.

To have an event listed in Preview of Events please send information, in English, written in Preview format, i.e., in a brief paragraph that includes the date, place, type of event, sponsor, admission, full names of persons and/or organizations involved, and a phone number to be published for readers who may require additional information. Items should be no more than 100 words long; longer submissions are subject to editing. Items not written in Preview format or submitted without all required information will not be published.

Information should be sent to: preview@ukrweekly.com or Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; fax, 973-644-9510. NB: If e-mailing, please do not send items as attachments; simply type the text into the body of the e-mail message.